

Byggelift

Byggelift LT

Drifts- og monteringsvejledning

Vedligeholdelsesvejledning

Ekspertudtalelse

Übersetzt aus dem deutschen Original
Translated from the german original



Steinweg-Böcker-Baumaschinen GmbH
Lippestrasse 69
D-59368 Werne
Tel. +49 23 89 79 830
FAX +49 23 89- 20 35
eMail info@steinweg-boecker.de

1. Allokering af denne vejledning

Dokument-nr.:	BML-032007D
---------------	-------------

...gælder for:

Type:	Byggelift
Serienummer:	Fra 101
Konstruktionsår	2007

Regler	Maskindirektiv 98/37/EF
--------	-------------------------

Yderligere gældende dokumenter

Ledningsdiagram	
	Det ledningsdiagram, der gælder for denne byggelift, befinder sig i byggeliftens styretavle. Det samme gælder for mærkaten med ledningsdiagramnummeret

Ekspertudtalelse	
------------------	--

Overensstemmelse serklæring	
--------------------------------	--

Yderligere gældende normer

Arbejdssikkerheds- forordning	Tysk forordning vedrørende driftssikkerheden ad overvågningskrævende anlæg og vedrørende organisation af driftens arbejdssikkerhed.
----------------------------------	---

2. Indholdsfortegnelse

1. Allokering af denne vejledning	2
2. Indholdsfortegnelse	3
3. Forord	5
4. Garanti og ansvar	6
4.1 Registrering	6
5.1 Til brugeren	7
5.1.1 Personalets kvalificering	7
5.2 Symbolforklaring/sikkerhedssymboler	8
5.2.1 Sikkerhedsskilte på byggeliften	9
5.3 Bestemmelsesmæssig anvendelse	10
5.4 Forkert anvendelse	10
5.5. Fareområder	10
6. Hurtig overblik	11
6.1. Systemoversigt	11
6.2. Elementgrupper byggelift	12
6.2.1. Byggelift	12
6.2.2. Drivenhed	12
6.2.3 Styring	12
6.2.4 Monteringstilbehør	12
7. Tekniske data/mål og vægt	13
7.1 Elektriske data	13
7.2 Tilbehør/mål og vægt	14
7.3 Omgivelsesbetingelser	14
7.4. Sikkerhedsudstyr	14
8. Kort beskrivelse	15
9. Transport/flytning	17
9.1. Byggeliftens transport	17
9.1.1 Mål og vægt	17
9.1.2 Løfte- og fastgørelsespunkter	18
9.1.3. Lastning /flytning /losning	19
10. Montering f tilbehør	22
10.1 Montering af styrerullerne	23
10.1.1 Montering af de fire styreruller på byggeliftens bundramme	23
10.1.2 Montering af styrerullerne på drejestøtterne	26
10.2. Montering af drejestøtterne	28
10.3. Montering af understel	32
10.3.1 Samling af 2 understel	38
10.4 Montering af underliften på 1 understel	39
10.5 Montering af byggeliften på 2 understel	41
10.6 Montage Schutzgeländer	44
10.7 Montage von zwei Mauerliften übereinander	46
11 Opstilling af byggeliften	55
11.1 Krav til montagestedet	55
11.1.2 Arbejdsarealets bæreevne	55
11.2 Elektrisk tilslutning	56
11.3 Opstilling af byggeliften	57
12 Betjeningselementer	58

12.1 NØDSTOP-knap.....	58
12.2. Betjeningsknapper	58
13 Idriftsættelse/betjening	59
13.1 Løft og nedsænkning	60
14 Hvad gør jeg når.....	62
15. Adfærd i nødsituationer	63
15.1 Vigtige informationer til brugeren	63
15.2. Sikkerhedsinformationer til brugeren	63
15.2.1 Nedsænkning af platform via manuel udluftning	64
16. Vedligeholdelse og pleje.....	65
Sikkerhedsinformationer til vedligeholdelse.....	65
16.2 Vor der Wartung /Reparatur.....	66
16.3 Nach der Wartung / Reparatur	66
16.4 Vedligeholdelsesplan	67
17. Testprotokoller til ekspertudtalelsen	68
18. EU-overensstemmelseserklæring	69

3. Forord

Sehr geehrter Kunde,
die vorliegende Betriebsanleitung Doku-Nr.: MLBD99 gør dig fortroligt med byggeliftens:

- funktion
- betjening
- den Sicherheitshinweisen
- vedligeholdelse



Læs denne vejledning helt igennem inden arbejdet begyndes og følg sikkerhedsforskrifterne for at forhindre person- og tingskader.

Sikkert arbejde forhindrer restrisici.



Opbevar altid denne driftsvejledning på driftsstedet.

Vejledningen skal altid være ved hånden og tilgængelig!

Opdatering

Besøg regelmæssigt vores website www.Steinweg-boecker.de. Der finder du i afsnittet "Support" yderligere informationer til driften, vedligeholdelseshenvisninger, aktuelle forslag til problemløsninger...

Kontakt

Ved yderligere spørgsmål kontakt venligst din forhandler, udlejer eller producenten direkte:

Steinweg-Böcker-Baumaschinen GmbH Lippestrasse 69
D-59368 Werne
Tel. +49 2389 7983 0
Fax: +49 2389 2035
E-mail: info@steinweg-boecker.de

Service:
Tel. +49 2389 7983 79
Fax: +49 2389 7983 8485
E-mail: Service@steinweg-boecker.de

Distribution
Tel. +49 2389 7983 15
Fax: +49 2389 8487
E-mail: info@steinweg-boecker.de

4. Garanti og ansvar

Vores „Generelle salgs- og leveringsbetingelser“ er gældende. Disse stilles til rådighed for brugeren senest ved indgåelse af aftalen.

Garanti- og ansvarskrav ved person- og tingskader er udelukket, hvis de kan føres tilbage til en eller flere af følgende årsager:

- Manglende overholdelse af sikkerhedsforskrifter med henblik på transport, montering, drift, vedligeholdelse og klargøring af byggeliften
- skader pga. ikke korrekt transport
- ikke korrekt montering, idriftsættelse, betjening eller vedligeholdelse af BYGGELIFTEN.
- drift af BYGGELIFTEN med ikke korrekt monterede eller defekt sikkerheds- og beskyttelsesudstyr
- ikke af os godkendte konstruktionsmæssige ændringer på BYGGELIFTEN
- manglende overholdelse af inspektions- og vedligeholdelsesintervaller
- manglende overvågning af maskindele, der er udsat for slitage
- usagkyndigt udførte reparationer
- katastrofetilfælde pga. udefrakommende påvirkning eller force majeure.

4.1 Registrering

En registrering er vigtig. Dermed kan du være sikker på straks at blive informeret så snart der findes en opdatering.

Efter registreringen forlænger vi garantiperioden på seks måneder for byggeliften til 12 måneder.

Du kan vælge:

Registrer byggeliften på vores website. Der finder du et formular, hvor du kan indtaste alle nødvendige informationer eller rekvirer samme formular via FAX-on-demand under nummer: (ikke for tiden).

5. Generelle sikkerhedsforskrifter - ansvar

5.1 Til brugeren

Denne driftsvejledning skal altid stå til rådighed på driftsstedet og skal inden idriftsættelsen læses af alle personer der har til opgave at arbejde med byggeliften.

Alle sikkerheds- og farehenvísninger på byggeliften skal holdes læseligt og skal ved behov fornyes.

- Undervis betjeningspersonalet i overholdelsen af sikkerhedshenvísninger og de gældende sikkerhedsforskrifter og love.
- Undervisningen bør kvitteres skriftligt.

5.1.1 Personalets kvalificering

- Fastlæg tydeligt personalets ansvar for de enkelte opgaver og undervis personalet i sikker håndtering af byggeliften og de på driftsstedet gældende regler til forebyggelse af ulykker, til arbejds- og miljø sikkerheden.
- Betjeningen, lastning og losning samt brug af byggeliften er tilladt for alle personer, der regelmæssigt opholder sig på byggepladsen, såfremt ikke de lokalt gældende sikkerhedsforskrifter siger noget andet.
- Transport, montering/afmontering af byggeliften må kun udføres af tilsvarende uddannede personer, der kender og overholder de nødvendige sikkerhedstiltag.
- Elektriske forbindelser samt alle arbejder på det elektriske system må kun udføres af uddannede elektrikere.

5.1.2 Vedligeholdelse og reparation

- Sørg for at fristerne til de lovpligtige kontroller samt de i driftsvejledningen fastlagte inspektions-og vedligeholdelsesintervaller overholdes (s. kapitel 13 Vedligeholdelse)
- Vedligeholdelse og reparationer må kun udføres af sagkundigt og undervist fagfolk.

Info



Denne vejledning er ingen reparationsvejledning.

5.2 Symbolforklaring/sikkerhedssymboler

For en bedre forståelse og genkendelse af sikkerhedshenvisninger er disse fremhævet med piktogrammer.

Nedenstående vises disse piktogrammer og deres betydning.

FARE



Dette symbol gør opmærksom på farer for liv og legeme.

Det opfordrer til at overholde sikkerhedstiltag for at beskytte liv og sundhed af de involverede personer

OBS!



Dette symbol gør opmærksom på risici, der kan medføre svære skader på udstyret.

Følg altid de pågældende sikkerhedsinformationer

TIP



Det kalder vi vigtige vejledningsskridt, der ved manglende overholdelse kan medføre driftsforstyrrelser.

INFO!



Her giver vi tips til en bedre forståelse af det pågældende kapitel eller et handlingsforløb.

Derudover anvender vi i denne vejledning yderligere piktogrammer, der er tilpasset den pågældende handling eller faresituation, med de ovennævnte overskrifter.

Eksempel:

FARE

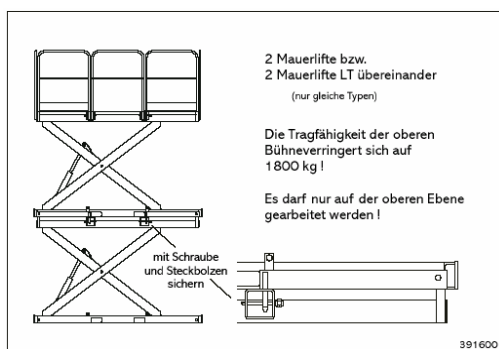


Livsfare pga. nedstyrtning!

Åbn aldrig platform- eller ladedøre under kørsel. Livsfare og fare for kvæstelse af de pågældende personer

5.2.1 Sikkerhedsskilte på byggeliften

Visning



Beskrivelse/sted

Informationer til transport, strømtilslutning, betjening, lastning og brug af sikkerhedsgelænder

Mærkat på arbejdsplatformen.

Advarsel mod klemningsfare under platformen.

Mærkat på arbejdsplatformen.

Informationer til byggeliftens maks. bæreevne.

Mærkat på arbejdsplatformen.

Informationer til løfteringene

Mærkat på alle fire løfteringe på bundrammen.

Info til montering og brug af to byggelifter, stablet på hinanden.

Mærkat på forbindelsesstøtterne

5.3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

- Byggeliften er udviklet og bygget, inden for sin tekniske bæreevne, til brug på byggepladser som trinkløst højdeindstillelig arbejdsplatform til materiale og personer.
- Overhold ved brugen denne driftsvejledning, de på driftsstedet gældende regler til forebyggelse af ulykker og de godkendte fagtekniske regler for sikkert og fagligt korrekt arbejde.
- Fejl, som kan påvirke sikkerheden, skal omgående meldes til den driftsansvarlige eller en autoriseret medarbejder og fejlene skal straks afhjælpes.
- Overhold de oplyste inspektions- og vedligeholdelsesintervaller. (*)
- Alle arbejder på byggeliften (især vedligeholdelses- og reparationsarbejder) må kun udføres af producenten eller en af producenten autoriseret og undervist fagperson.
- En korrekt anvendelse beskytter dig og skader på byggeliften undgås.

(*) levetid

Brug iht. DIN 15018; D2, med maks. 20.000 lastspil.

5.4 Forkert anvendelse

Al anden brug af byggeliften, som er opført ovenfor, er forbudt.

- Brug byggeliften **ikke** som kran eller til at trykke laster. Ved et sådant misbrug af byggeliften bliver platformen instabil. Dette kan medføre alvorlige personskader eller skader på byggeliften.
- Foretag **ingen** konstruktionsmæssige forandringer på byggeliften og dens komponenter, dette betyder en fare for personer og kan medføre alvorlige tingskader. Uden godkendelse af producenten må der ikke foretages om- og tilbygninger på byggeliften. Dette gælder især for svejsearbejder på de bærende dele.

Producenten hæfter ikke for person- og tingskader pga. en forkert brug af byggeliften eller manglende overholdelse af sikkerhedsforskrifterne i denne driftsvejledning.

5.5. Fareområder

Et særligt fareområde er området under arbejdsplatformen, hvor der ikke må opholde sig personer under driften.

Fare!

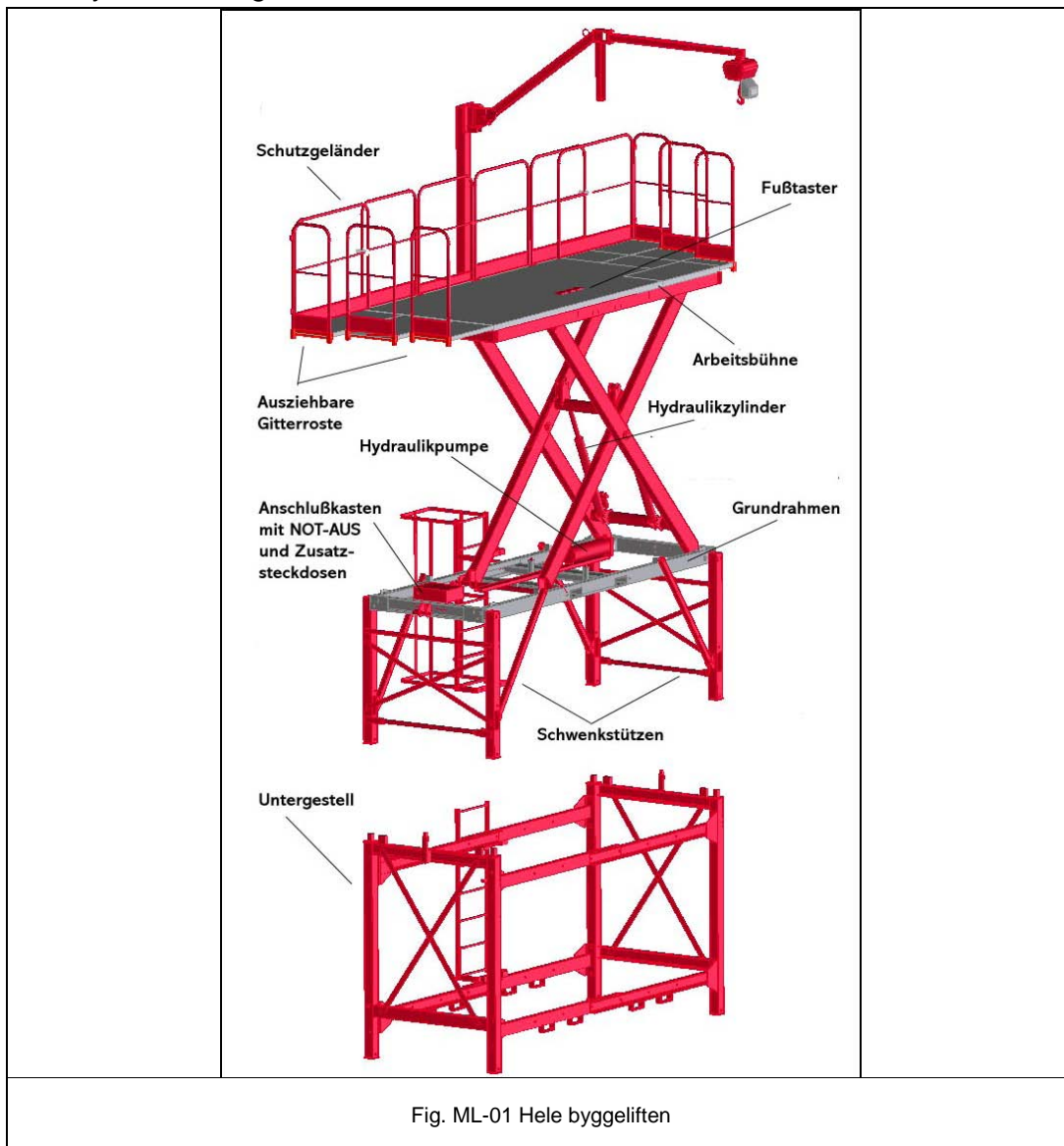


Livsfare ved ophold i området under arbejdsplatformen.

Opholdet under arbejdsplatformen er forbudt under driften. Du kan blive klemmt ihjel under platformen. Sørg for at ingen betræder dette område.

6. Hurtig overblik

6.1. Systemoversigt



6.2. Elementgrupper byggelift

6.2.1. Byggelift

bundramme
arbejdsplatform
gitterriste, forstørrelse af arbejdsplatformen
sikkerhedsgelænder ved arbejdshøjder > 1,99m

6.2.2. Drivenhed

hydraulikpumpe
hydraulikcylindre

6.2.3 Styring

fodpedal i arbejdsplatformens gulv
NØDSTOP-knap
Tilslutningsdåse
Ekstrastikdåser (230V/50HZ; 400V/50Hz)

6.2.4 Monteringstilbehør

Syteruller til flytning af byggeliften
Drejestøtter, øgning af arbejdshøjden
Understel, øgning af arbejdshøjden
Udlægger for laster > 25 kg

7. Tekniske data/mål og vægt

	Byggelift	Byggelift LT
bæreevne:	3000 kg	3000 kg
arbejdsplatformens længde (kan udtrækkes)	4,00 – 6,00 m	3,00 – 5,00 m
arbejdsplatformens bredde	1,6 m	1,6 m
platformens maks. højde	0,60 - 3,00 m)	0,50 - 1,95 m)
- med styreruller	0,63 - 3,03 m)	0,53 - 1,98 m)
- med drejestøtter	2,00 – 4,40 m	1,90 – 3,35 m
- med drejestøtter og styreruller	2,25 – 4,65 m	2,15 – 3,60 m
- med et understel	2,80 – 5,20 m	2,70 – 4,15 m
- med et understel og drejestøtter	4,20 – 6,60 m	4,10 – 5,55 m
- med to understel og drejestøtter	6,40 – 8,80 m	6,30 – 7,75 m
understellets højde (maks. 2)	2,20	2,20
transportmål (L x B x H)	4,10 x 1,66 x 0,60 m	3,10 x 1,66 x 0,50 m
egenvægt	1250 kg	1100 kg
Løfte-/sænkehastighed	8/6 cm/s	6 cm/s
bæreevne per udskydning	125 kg	125 kg
sikkerhedsgelænderets højde	1,10 m	1,10 m
To byggelifter monteret over hinanden		
maks. bæreevne	1800 kg	1800 kg
platformens maks. højde	1,20 - 6,00 m)	1,00 - 3,90 m)

7.1 Elektriske data

	Byggelift/byggelift LT	
nom. effekt:	2,2 kW	
Forsyningsspænding	400V / 50 Hz	
Sikring af strømkilde	3 x 16 A	byggestrømfordeler inkl. FI-sikringskontakt
Strømtilførselskabel:	Ø = 5 x 2,5 mm ²	(3 x 400 V + PE + N)
Betjeningselementer	3 fodpedaler	
Ekstrastikdåser for mobile enheder (f. eks. udlægger)	400V / 50 Hz 230 V / 50 Hz	

7.2 Tilbehør/mål og vægt

Mål:

Byggelift/byggelift LT

4 styreruller 2 stk. inkl. holdebremse	D = 200 mm
4 drejestøtter (mål /vægt)	1,60 x 0,10 x 1,40 m/ 270 kg
1 understel Mål (monteret) /vægt	1,60 x 4,00 / 3,00 x 2,2 m / 535 kg (der kan anvendes maks. 2 stykker)
1 udlægger/vægt	280 kg

7.3 Omgivelsesbetingelser

Tilladt omgivelsestemperatur under driften:	-15 °C til +40°C.
Tilladt opbevaringstemperatur:	-25°C til +70°C.

7.4. Sikkerhedsudstyr

Sikkerhedsudstyrets art:	Sted:
NØDSTOP-knap:	På frontsiden sammen med styringen
Sikkerhedsfangkrog: beskytter arbejdsplatformen mod at klappe sammen under vedligeholdelsen	Forreste tværbom
Sædeventil:	Hydraulikcylindre
Sikkerhedspedalkontakt	Arbejdsområde platform
Rørbrudsikring	Ventilblok på hydraulikcylinder
Fast blænde 1,6 mm	Hydraulik-aggregat
Nødsænkeventil med fast blænde	Ventilblok på hydraulikcylinder

8. Kort beskrivelse

Steinweg byggeliftene er en hydraulisk højdeindstillelig arbejdsplatform for bygningshåndværkere, f. eks. til muring af sten. Den er konstrueret i to versioner med forskellige løftehøjder.

- byggelift med en løftehøjde på 0,55 m til 3,00 m
- byggelift LT med en løftehøjde på 0,45 m til 1,95 m

Byggeliftens arbejdsplatform har plads til alle arbejdsmaterialer, f. eks. sten, samt de arbejdende personer. Ved behov kan arbejdspladsformen på begge sider forlænges med i alt 2,00 m ved hjælp af udtræks-gitterriste. Der kan gås på gitterristene, men de er ikke beregnet til laster.

Transport/montering

Byggeliftene kan transporteres eller omsættes af en kran eller en gaffeltruck, dertil sidder der transportøskner og gaffeltruckklammer på byggeliftene. Der kan stables op til tre byggelifter og fire byggelifter LT på hinanden til transport pr. lastbil eller til opbevaring.

Idriftsættelse/betjening

Byggeliftene er straks driftsklare efter strømmen er tilsluttet. I byggeliftens arbejdsareal sidder tre fodpedaler, der tjener til at løfte eller sænke arbejdsplatformen trinløst i dødmansfunktion.

NØDSTOP

Ved hjælp af en NØDSTOP-knap på byggeliftens frontside kan anlægget straks standses og frakobles i en nødsituation.

Ekstrastikdåser (1 x 230V/1 x 400 V)

For at kunne tilslutte el-værktøj og hjælpemidler, f. eks. en udlægger, er byggeliftene udstyret med to ekstrastikdåser.

Tilbehør

Styreruller

Fire styreruller, des kan monteres på bundrammen eller på drejestøtterne, gør byggeliften meget bevægelig. To af rullerne er udstyret med en stopbremse, således at byggeliften kan sikres mod at flytte sig.

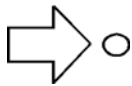
Drejestøtter

Ved hjælp af fire drejestøtter, der kan monteres på bundrammen, kan byggeliftens arbejds højde øges med 1,40 m.

Understel

Ved at montere byggeliften på et understel (2,20 m) kan arbejds højden øges yderligere og dermed tilpasses forholdene på byggepladsen.

INFO!



Byggeliftens maks. tilladte platformhøjde (8,8 m = byggelift og 7,75 m = byggelift LT) opnås ved montering af drejestøtterne og to understel.

Sikkerhedsgelænder

Over 2 m arbejds højde kræves der et sikkerhedsgelænder Byggeliftens 1,10 m høje sikkerhedsgelænder kan stikkes i de dertil beregnede huller på arbejdsarealet og låses ved hjælp af stikdorne.

Udlægger

Til transport af store sten kan byggeliften desuden udstyres med en udlægger. Denne monteres i arbejdsarealets midte.

9. Transport/flytning

9.1. Byggeliftens transport

For byggeliftens transport eller flytning er der på byggeliften eller dens tilbehør anbragt både transportøskner samt gaffeltrucklommer.

Sikkerhedsanvisninger

FARE



Livsfare ved forkert løftede laster

Forkert eller ikke tilstrækkeligt understøttede laster kan glide og med føre livsfare. Fastgør løftegrej kun på de dertil beregnede transportøskner på byggeliften.

Overhold arbejdssikkerhedsforskrifter for arbejdet med laster og løftegrej.

Vær opmærksom på byggeliften og tilbehørets egenvægt.
(se tekniske data)



Ophold under svævende laster er forbudt!

9.1.1 Mål og vægt

Se kapitel 7. Tekniske data

9.1.2 Løfte- og fastgørelsespunkter

Byggelift

Fastgør løftegrejet kun i de dertil beregnede transportøskner

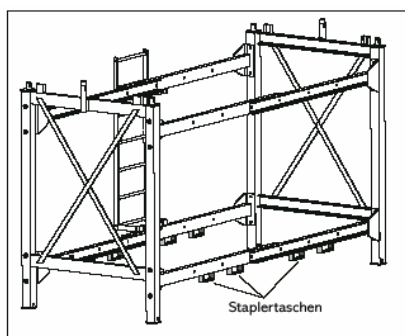


Fig. ML 02A
Løftepunkt



Fig. ML 02
Ophængninger og løftepunkter

Understel (færdig monteret)



Ved krantransport

Fastgør løftegrejet ved øverste tværdrager

Ved transport med gaffeltruck

Kør med gaflerne ind i gaffeltrucklommerne

Fig. ML 03

Løftepunkter og gaffeltrucklommer på et understel.

9.13. Lastning /flytning /losning

Byggeliften kan løftes ved hjælp af en kran eller gaffeltruck og på denne måde lastes på eller af en lastbil eller flyttes på en byggeplads. Det samme gælder også for byggeliftens understel.

Vi anbefaler at afmontere understellene til lastbiltransport. Det sparer plads.

FARE



Livsfare pga. ikke sikrede, glidende laster

Sikr lasten mod at glide.
Overhold arbejdssikkerhedsforskrifter for sikring og transport af tunge laster.

Vær opmærksom på transportkøretøjets maks. tilladte nyttelast.

Der må aldrig stables flere end hhv. tre byggelifte eller fire byggelifter LT oven på hinanden.

Maks tre byggelifte

Maks. fire byggelifte LT kan stables oven på hinanden

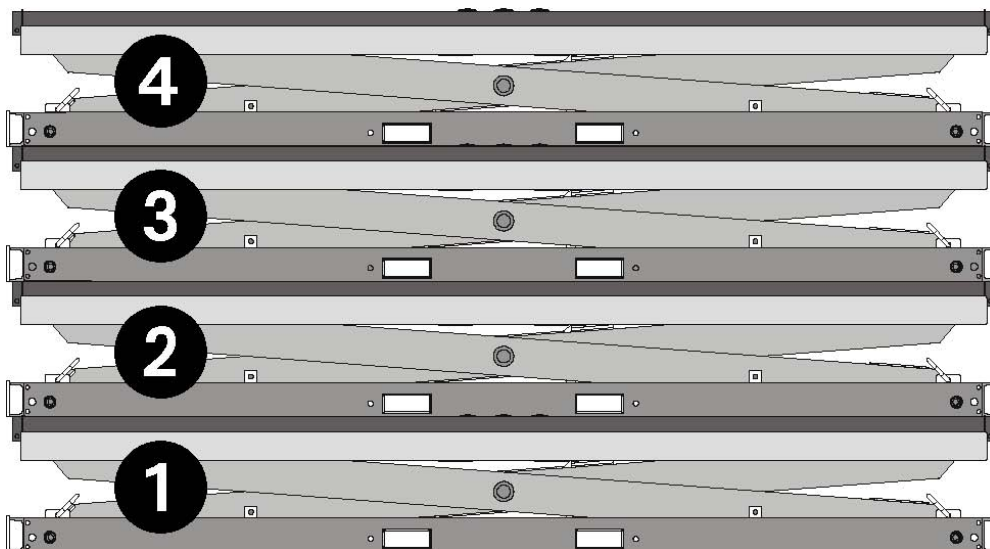


Fig. ML-04 Til lastning på lastbil må der stables maks. fire byggelifter LT oven på hinanden.

Flytning ved hjælp af styreruller

Ved hjælp af fire styrerulle kan byggeliften, alt efter de lokale forhold, køres i den ønskede position. Styrerullerne kan både monteres på bundrammen og på drejestøtterne. (se kapitel 10 Montering)

To af styrerullerne har en stopbremse, som kan anvendes til at sikre byggeliften på dens aktuelle position mod at rulle.

FARE



Livsfare pga. nedstyrtning eller glidende laster

Under flytningen er opholdet under byggeliften forbudt.
Når byggeliften flyttes skal byggematerialerne forinden være placeret korrekt og sikret mod at falde ned.

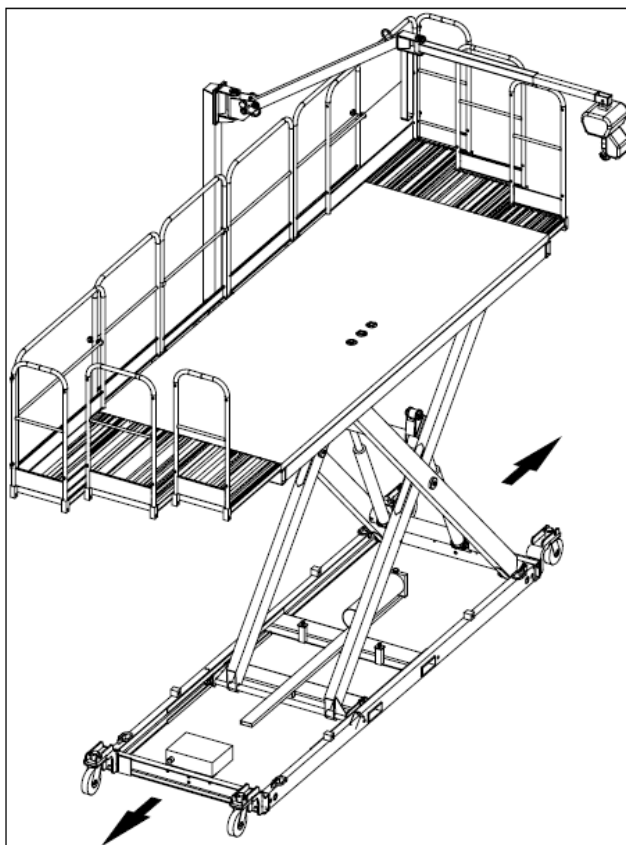
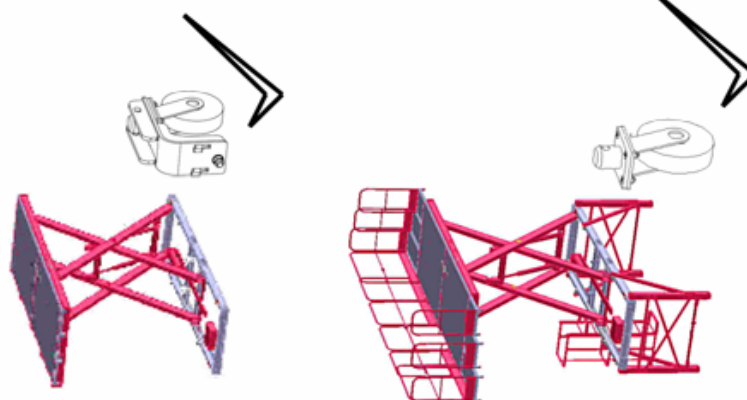


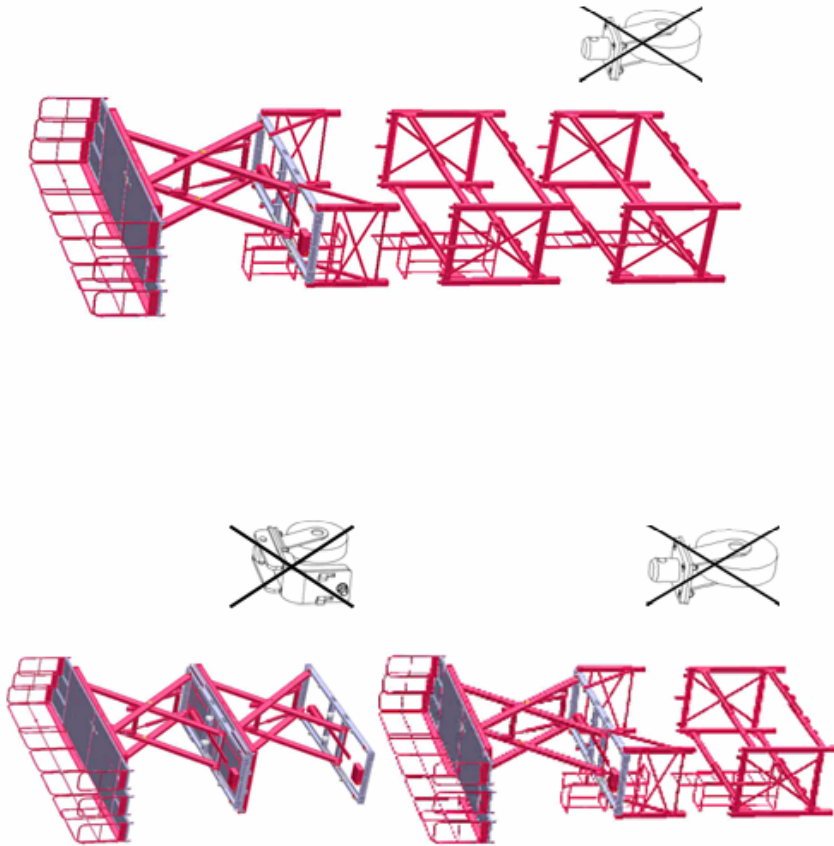
Fig. ML-05: Forskydning/flytning ved hjælp af styreruller

Benutzung von Lenkrollen

erlaubt



nicht erlaubt



10. Montering f tilbehør

Byggeliften kan tilpasses de nødvendige arbejdshøjder ved at montere ekstra underkonstruktioner. Montering er den samme for begge byggeliftyper.

Nedenstående vises monteringen af samtlige underkonstruktioner og der nødvendige tilbehør. Sikkerhedsgelænder, styreruller og udlæggere.

Sikkerhedsanvisninger

Fare!

Fare for kvæstelser pga. væltende eller nedfaldende tilbehørsdele



Byggelifstens tilbehør er tungt. Der kræves altid to personer til montering af tilbehøret.

Til monteringen skal byggeliften og de forskellige tilbehørsdele løftes med en kran eller en gaffeltruck.

Sørg for at tilbehørsdele og byggeliften under monteringen er løftet korrekt og sikret mod at vælte. Under monteringen er opholdet under den løftede byggelifte forbudt.

Bær under monteringen altid dit personlige sikkerhedsudstyr (sikkerhedssko, hjelm, handsker etc.)

10.1 Montering af styrerullerne

10.1.1 Montering af de fire styreruller på byggeliftens bundramme

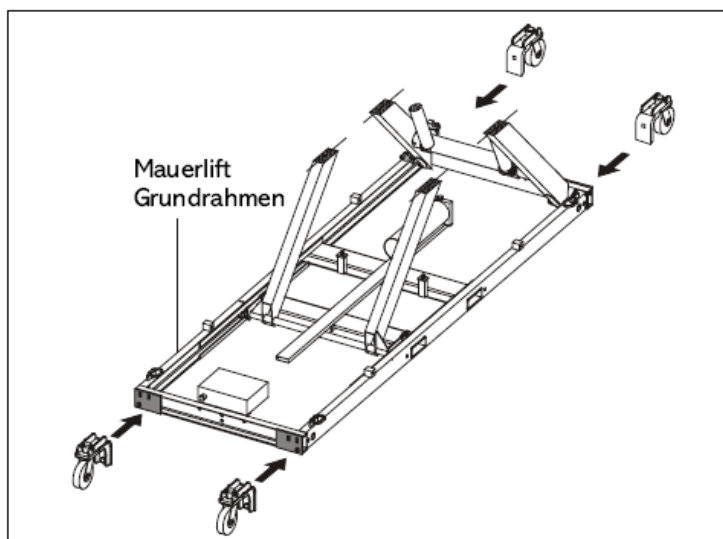


Fig.-LTII-06: Styrerullernes monteringspositioner på gummirammen

- ❶ Løft byggeliftet lidt ved hjælp af en gaffeltruck.
Kør dertil med løftegaflerne så langt ind i gaffeltrucklommerne som muligt.



Fig. ML-07 Løft af byggeliftet ved hjælp af gaffeltruck

Montering af de fire styreruller på bundrammen

- ② Monter alle fire hjulkonsoller på bundrammen. Dertil hægtes hjulkonsollerne ind i bundrammen.



Fig. ML-08: Indhægtning af hjulkonsol

- ③ Skru hjulkonsollerne derefter fast med de vedlagte skruer. Møtrikkerne spændes bag monteringspladen.



Fig. ML-09 Montering af en hjulkonsol

- ④ Sæt kørehjulene ind i den pågældende hjulkonsol og fastgør hjulene med vedlagte bolt.



Fig. ML10: Montering af kørehjul

- ⑤ Fastgør kørehjulene med den vedlagte bolt og lås bolten med hver en låsesplint



Fig. ML-11 Låsning af kørehjul

Fare!



Fare ved ikke sikrede styreruller

Usikrede styreruller kan løsne sig og få byggeliften til at vælte.
Fastgør styrerullerne altid med den vedlagte bolt og lås bolten med hver en låsesplint

Montering af de fire styreruller på bundrammen

- ⑥ Kontroller efter monteringen at alle bolte, låsesplinte og styreruller sidder godt fast.

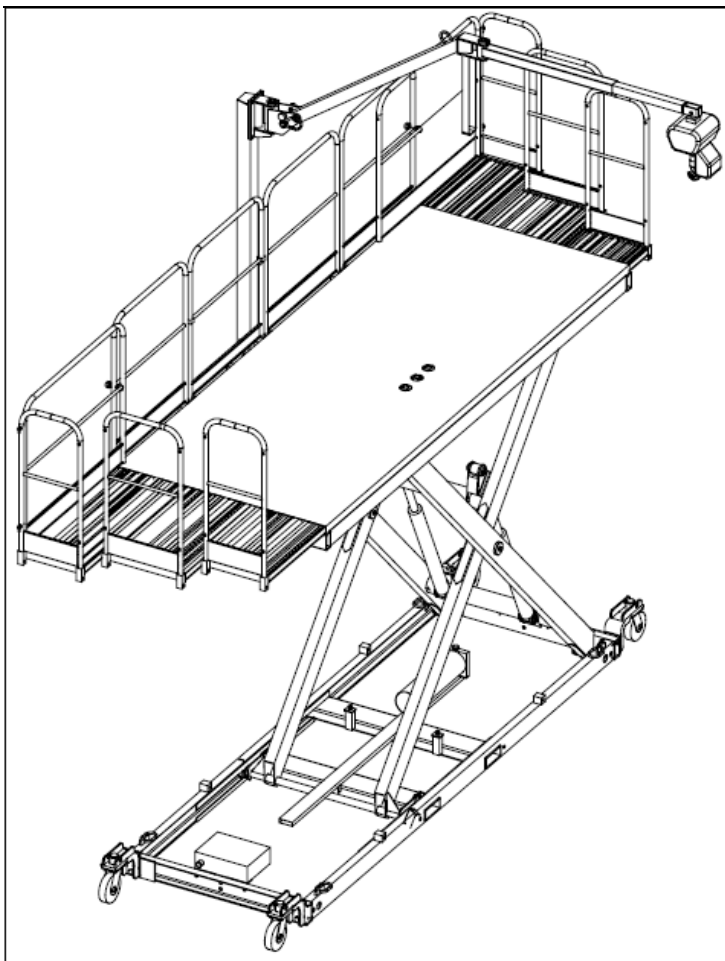


Fig. ML-12: Styrerulle (monteret)

10.1.2 Montering af styrerullerne på drejestøtterne

Styrerullerne kan også monteres under drejestøtterne.
Monteringen foregår derved uden de enkelte hjulkonsoller.

Fare!



Fare ved ikke sikrede styreruller

Usikrede styreruller kan løsne sig og få byggeliften til at vælte.
Fastgør styrerullerne altid med den vedlagte bolt og lås bolten med hver en låsesplint

- ❶ Løft byggeliften samt monterede drejestøtter lidt med dertil egnet løftegrej (f. eks. gaffeltruck).

- ❷ Sæt styrerullen nedefra ind i drejestøtten.



- ❸ Lås styrerullen med en bolt og en splint.



Fig. ML-13: Montering af en styrerulle under drejestøtterne

Fig. ML-14: Låsning af styrerullen med en bolt og en låsesplint

- ④ Kontroller efter monteringen at de fire styreruller sidder godt fast.



Fig. ML-15: Drejestøtter og styreruller, monteret

10.2. Montering af drejestøtterne

Drejestøtterne kan monteres direkte på bundrammen ved hjælp af bolte.

Fare!



Livsfare ved ikke sikrede komponenter og bolte.

Usikrede komponenter og bolte kan løsne sig og få byggeliften til at vælte.

Fastgør drejestøtterne altid med de vedlagte bolte og lås boltene med de vedlagte låsesplinter

Fare for kvæstelser pga. væltende og tunge komponenter

Drejestøtterne er tunge og kan medføre alvorlige kvæstelser når de vælter. Der kræves altid to personer til montering af drejestøtterne

Drejestøtternes monteringspositioner på bundrammen

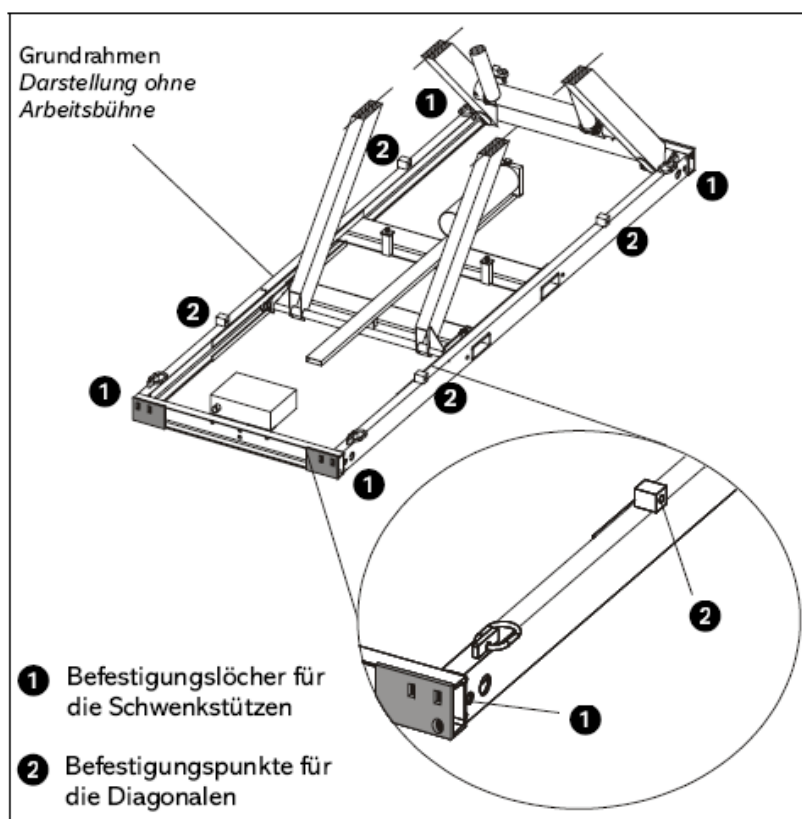


Fig. ML-16: Drejestøtternes monteringsposition

Montering af drejestøtter

- ❶ Kontroller om drejestøtterne er leveret komplet. Denne opstilling indeholder kun de dele, der monteres på bundrammen. De bolte og splinter der anvendes til formontering af diagonalen, er ikke oplyst her.

2 x drejestøtter og
4 x rundbolte ($\varnothing = 30$ mm, L = 240 mm) inkl. 4 fjederstik

4 x formonterede diagonaler og
4 x rundbolte ($\varnothing = 20$ mm, L = 202 mm) inkl. 4 fjederstik

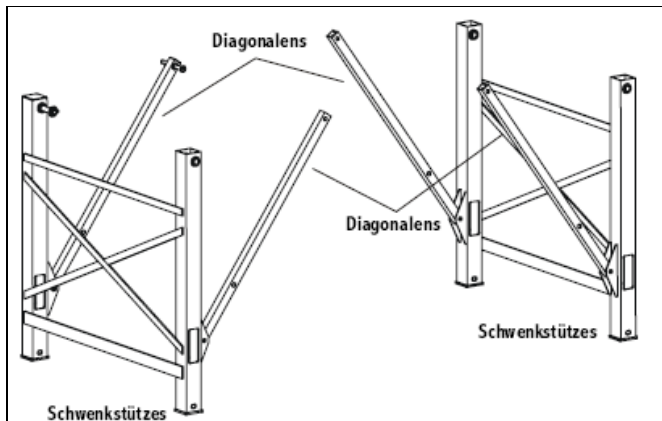


Fig. ML-17: Drejestøtternes leveringsomfang

- ❷ Løft byggefliften med egnet løftegrej (f. eks en gaffeltruck). Kør dertil med løftegaflerne så langt ind i gaffeltruckklommerne som muligt.



Fig. ML-18 Løft af byggefliften ved hjælp af gaffeltruck

Montering af drejestøtter

- ③ Løft først den første drejestøtte og fastgør den på begge bundrammens sider ved hjælp af vedlagte bolt ($\varnothing = 30$ mm). Skub boltene ind i de dertil beregnede huller på bundrammen.



Fig. ML 19 Montering af drejestøtterne på bundrammen

- ④ Lås boltene på drejestøtten med de pågældende splinter



Fig. ML-20: Låsning af boltene med splinterne

Montering af drejestøtter

- ⑤ På hver drejestøtte er der formonteret to diagonaler. Tag diagonalerne ud af deres transportsikringer og monter dem på drejestøtten i den korrekte monteringshøjde.
- ⑥ Lås boltene derefter igen med fjederstikkene.



Fig. ML-21: Montering af diagonalerne på drejestøtterne

- ⑦ Monter derefter diag20 mm) på bundrammen.



- 8 Lås også disse bolte med vedlagte fjederstik.



Fig. ML-22: Diagonalernes monteringspositioner på bundrammen

Fig. ML-23 Låsning af bolten med et fjederstik

- ⑨ Gentag monteringskridt 1 til 8 for anden drejestøtte og deres diagonal.
- ⑩ Kontroller efter monteringen om alle bolte og splinter sidder godt fast.

10.3. Montering af understel

For at forhøje arbejdspositionen yderligere kan byggeliften også monteres på en eller to faste understel. Understellets højde er 2,2 m.

I dette kapitel beskrives de følgende monteringskridt:

- Montering af understel
- montering af byggeliften på understellet
- Samling af 2 understel

Fare!



Fare for kvæstelser pga. væltende og tunge komponenter

Understellets komponenter er tunge og svært at håndtere. Derfor kan de ikke monteres uden løftegrej. Anvend kun sikkert løftegrej til løft af rammerne og fastgør grejet således at komponenterne ikke kan vælte.

Bær under monteringen altid det nødvendige personlige sikkerhedsudstyr.

OBS!



Der kan maks. monteres to understel over hinanden.

Ved større arbejds højder er ståsikkerheden ikke garanteret.

Info



Anvend til montering af alle understel en momentnøgle med et omdrejningsmoment på 42 kpm.

Vær inden samling opmærksom på din byggelifts platformlængde.

Byggelift:	= 4,00 m
------------	----------

Byggelift LT:	= 3,00 m
---------------	----------

Understellet kan tilpasses byggeliftens platformlængde. Dertil skal de delte tværbomme skrues forskudt sammen.

Montering af understel

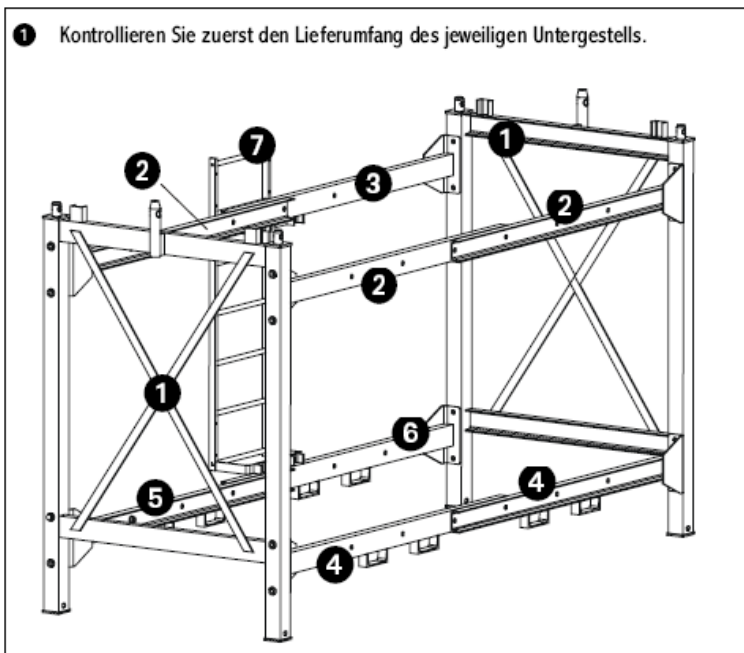


Fig. ML-24: Leveringsomfang for et understel

Leveringsomfang for et understel

- ① = 2 X ramme
- ② = 3 x øverste stivere
- ③ = 1 x øverste stiver inkl. monteringsbøjle til montering af stige
- ④ = 2 x nederste stiver foran, inkl. gaffeltrucklommer
- ⑤ = 1 x nederste stiver bag, inkl. gaffeltrucklommer
- ⑥ = 1 x nederste stiver bag inkl. monteringsbøjle til montering af stige
- ⑦ = 1 x stige komplet til understel

Specialtilbehør (fiskering af byggeliftens på understellet)

(Monteringen foregår med de to vedlagte skruer på siderne af byggeliftens bundramme.

- ⑧ = 2 x holder med 2 stikbolte og 2 klapsplinter

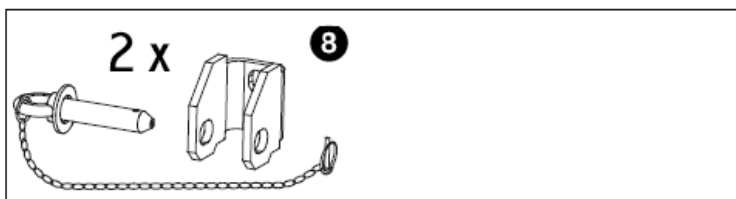


Fig. ML-25: Holder til fiksering af bundrammen på understellet.

Montering af understel

2 Skru først de fire nederste stivere sammen i den rigtige kombination

Info



Vær opmærksom på byggeliftens platformlængde. Monteringshullerne på stiverne er placeret, så stivernes længde kan tilpasses murliftens længde.

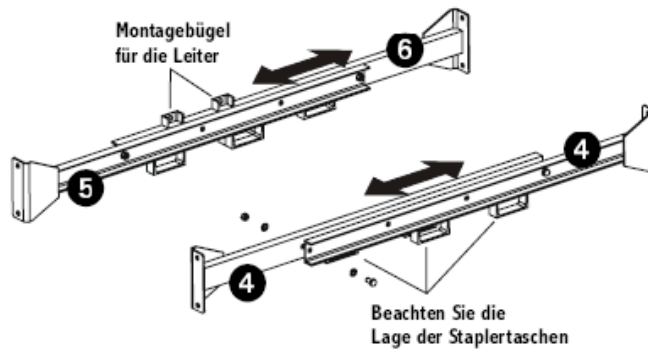


Fig. ML-26: Korrekt kombination af de nederste stivere

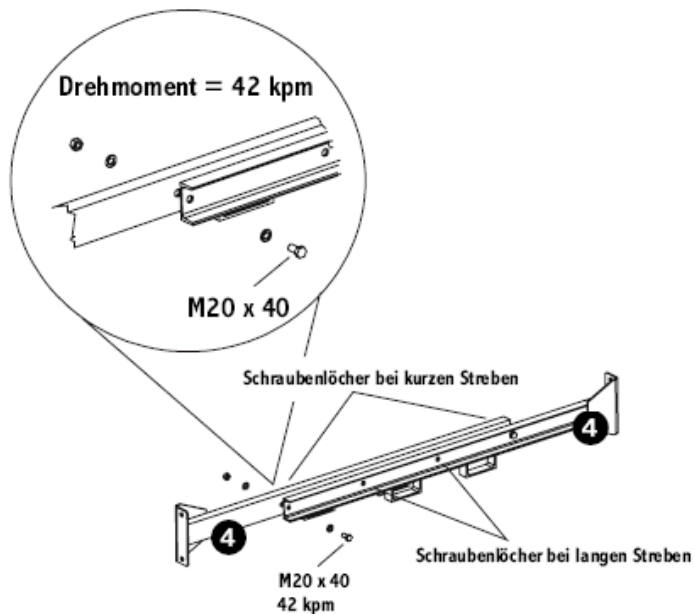


Fig. ML-27: Eksempel på samling af en nederste stiver

Montering af understel

- ③ Skru derefter også de øverste stivere sammen
Vær opmærksom på placering af monteringsbøjlerne til stigen

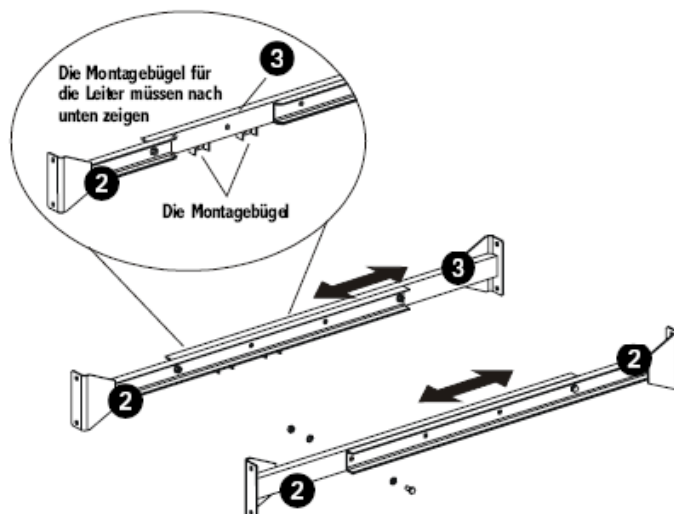


Fig. ML-28: Korrekt kombination af de øverste stivere

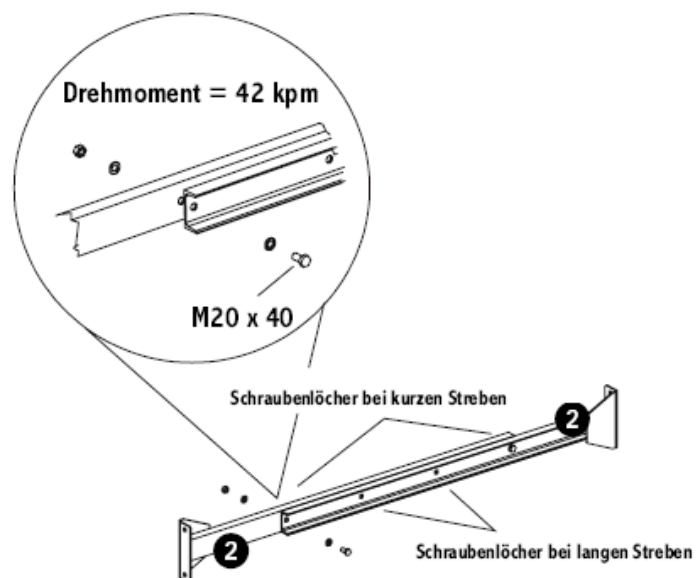


Fig. ML-29: Eksempel på samling af en øverste stiver

Montering af understel

- ④ Løft sidedelene på understellet lodret med en kran og monter først de nederste stivere på sidedelene.

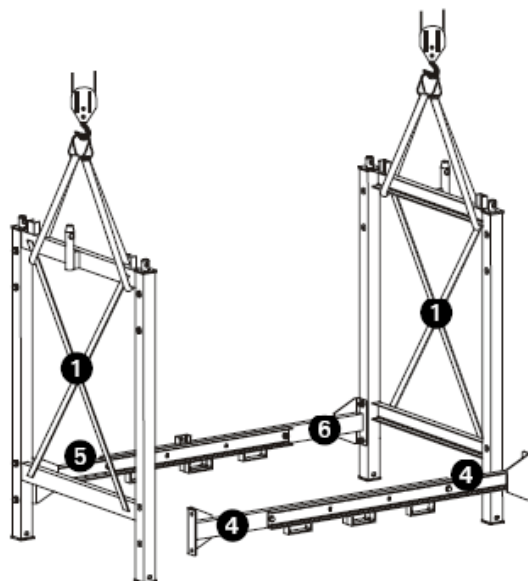


Fig. ML-30: Korrekt position af de nederste stivere

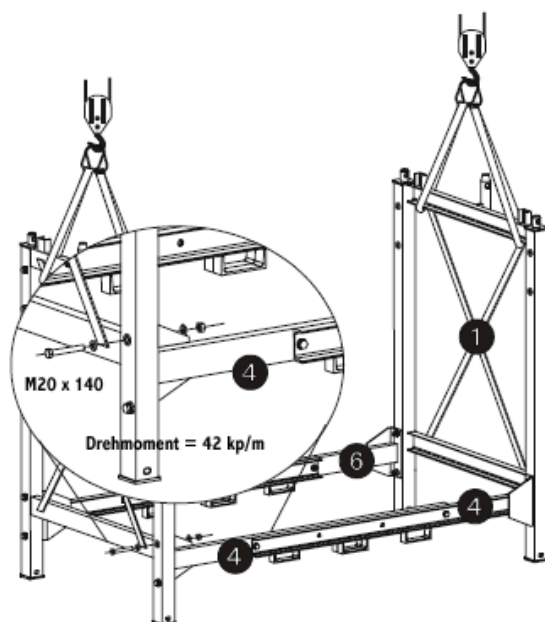


Fig. ML-31: Montering af de nederste stivere

Montering af understel

- ⑤ Sæt understellet fra og monter derefter de øverste stivere.

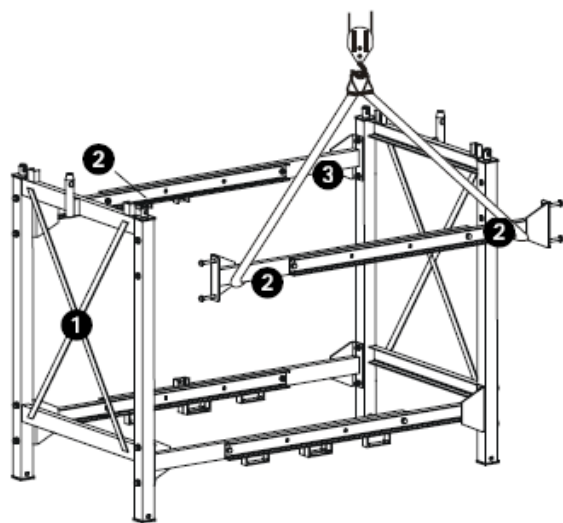


Fig. ML-32: Montering af døverste stivere

- ⑥ Monter til sidst vedlagte stigestykke.

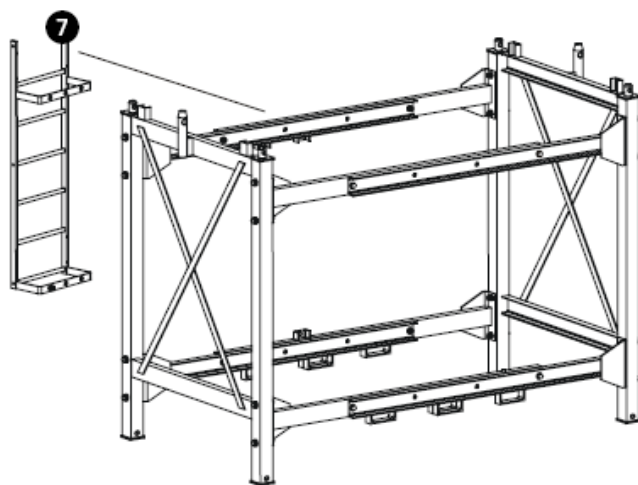
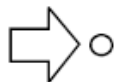


Fig. ML-33: Montering af stigen

10.3.1 Samling af 2 understel

For at øge løftehøjden yderligere kan der sammenbygges maks. to understel. Samlingen sker ved hjælp af bolte og låsesplinter. Anvend en kran eller en stor gaffeltruck til at løfte understellene.

Info



Hvis der skal monteres to understel over hinanden, skal der desuden monteres en rygbeskyttelse samt et forbindelsesstykke. Disse fås som specialtilbehør.

- 1 Hægt understellet på og løft det med en kran. Sænk derefter understellet ned, så at føringsboltene glider ind i monteringshullerne.



Fig. ML-34: Samling af 2 understel

- 2 Lås føringsbolten med de vedlagte låsesplinter og kontroller at alle forbindelser er godt faste.



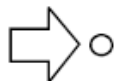
Fig. ML-35: Boltsikring mellem to understel

10.4 Montering af underliften på 1 understel

Byggeliften kan monteres direkte på et understel

- ❶ Montering af sikkerhedsgelænder (se kapitel 10.6)

Info



Monteringen af byggeliften på et understel sker ved hjælp af to holdere ❸, der monteres på byggelifstens bundramme, på frontsiderne.

- ❷ Monter først de to holdere ❸ på bundrammens frontsider.

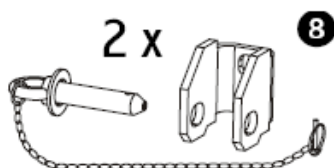


Fig. ML-36: Holder til fiksering af bundrammen på et understel.

- ❸ Kør med gaffeltrucken ind i gaffeltrucklommerne og løft byggeliften således over understellet at de to holdere ❸ ligger i midten over boltene.



Fig. ML-37: Løft af byggeliften med en gaffeltruck

Fig. ML-38: Sænkning af byggeliften

Montering af byggeliften på understellet

- 4 Fikser bundrammen på begge fronsider med de vedlagte bolte og lås boltene med splinterne.



Fig. ML-39: Fiksering på understellet og boltsikring.

10.5 Montering af byggeliften på 2 understel

Alt efter forholdene på stedet kan byggeliften anvendes i forskellige monteringskonfigurationer.

- Montering på drejestøtte
- Montering af byggeliften på 1 understel
- Montering af byggeliften på 2 understel
- Montering af byggeliften (inkl. drejestøtter) på 2 understel

Fare!



Livsfare pga. væltende understel

Monteres byggeliften på to understel, skal der altid lægges en **ballastvægt på 1 ton** på det andet understel.

Dette øger ståsikkerheden og forhindrer at understellene vælter

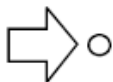
OBS!



Der kan maks. monteres to understel over hinanden.

Ved større arbejds højder er ståsikkerheden ikke garanteret.

Info



Fikseringen af de enkelte understel over hinanden sker ved hjælp af bolte og splinter, so vist i kapitel 10.3.

Hvis der skal monteres to understel over hinanden, skal der desuden monteres en rygbeskyttelse samt et forbindelsesstykke. Disse fås som specialtilbehør.

1 Monteringsoversigt

Opstillingsmuligheder med to understel

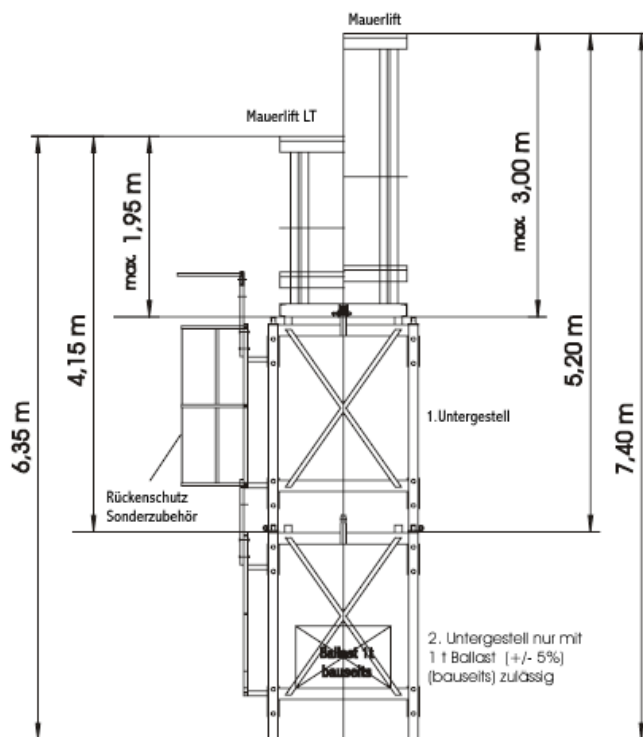


Fig. ML-40: Samlet fremstilling af byggelift på to understel

Ballastholder, best. nr. 7050200239

OBS!



Ballasten sikres mod at glide.

Ballastvægten på 1t må maks afvige +/- 5%.

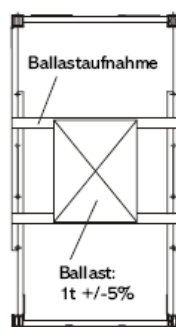


Fig. ML-41: Ballastholder

2 Monteringsoversigt, byggelift med drejestøtter

Opstillingsmulighed for maks arbejds højde, med to understel og drejestøtter

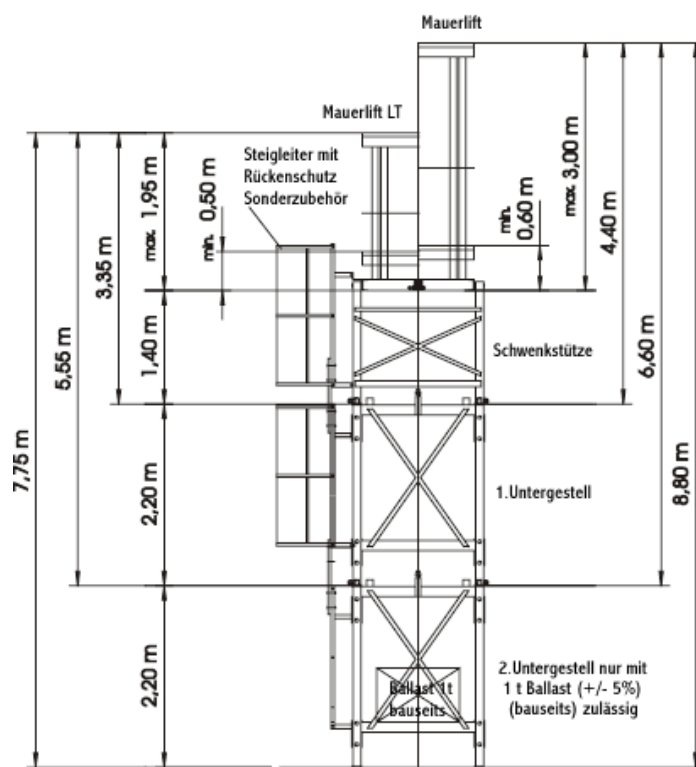


Fig. ML-42: Samlet fremstilling af byggelift på to understel, inkl. drejestøtter

Ballastholder, best. nr. 7050200239

OBS!



Ballasten sikres mod at glide.

Ballastvægten på 1t må maks afvige +/- 5%.

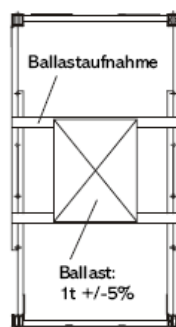


Fig. ML-43: Ballastholder

10.6 Montage Schutzgeländer

OBS!



Fra en arbejdshøjde på over 2 m er der iht. arbejdssikkerhedsforskrifter en sikkerhedsgelænder påkrævet ved alle arbejder på platforme.

Monteringen af sikkerhedsgelænderet er den samme for begge byggelifttyper

- 1 Sæt sikkerhedsgelænderne ind i holderne på byggeliftens bundramme og lås dem med splinterne.

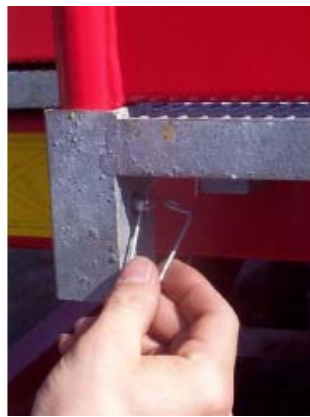


Fig. ML-44 Montering af sikkerhedsgelænder

Fig. ML-45: Låsning af sikkerhedsgelænder

- 2 Forbind sikkerhedsgelænderets enkelte dele med hinanden.



Fig. ML-46: Låsning af de enkelte dele

Fig. ML-47 Hjørneforbindelse på de enkelte elementer

Montering sikkerhedsgelænder

- ③ Forbind sikkerhedsgelænderet på udtræksplatformen ved hjælp af en ringskrue med arbejdsplatformens sikkerhedsgelænder.



Fig. ML-48: Forbind ringskruen med sikkerhedsgelænderet.

10.7 Montage von zwei Mauerliften übereinander

Ved behov kan to byggelifte monteres over hinanden og de kan, ved en tilsvarende tilslutning, styres synkron fra øverste byggelifte.

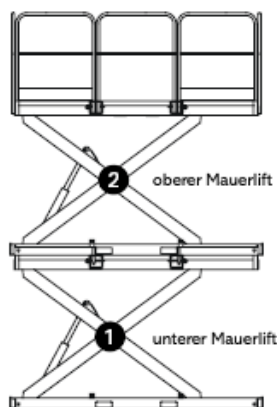


Fig. ML-49: Eksempel på to byggelifte over hinanden.

Nødvendigt tilbehør:

1 x	Monteringssæt til forbindelse af de to byggelifte inkl. 4 x forbindelsesstøtter (med tilsvarende bolte og skruer)
1 x	Ekstra kontaktskab, til synkron styring af begge byggelifte.
1 x	Blindstikdåse til suspendering af den nederste byggelifte
1 x	sæt spærrekæde, inkl .holdere, til beskyttelse mod utilsigtet adgang til arbejdsområdet

Fare!



Livsfare pga. af væltning ved forkert brug

Der må kun monteres to ens byggelifte over hinanden, f. eks. to byggelifte eller to byggelifte LT.

En yderligere montering på understel eller drejestøtter er ikke tillagt.
Anvend kun original-forbindelsestøtter og deres låseelementer for at forbinde de to murelifte med hinanden. Kun original-komponenter er afstemt til de mekaniske belastninger.

OBS!



Fra en arbejdshøjde på over 2 m er der iht. arbejdssikkerhedsforskrifter en sikkerhedsgelænder påkrævet ved alle arbejder på platforme.

Montering af to byggelifte over hinanden

- 1** Sæt de to byggelifte **ligesidet og centreret** over hinanden med en gaffeltruck Beide Mauerlifte müssen dazu eingefahren sein.

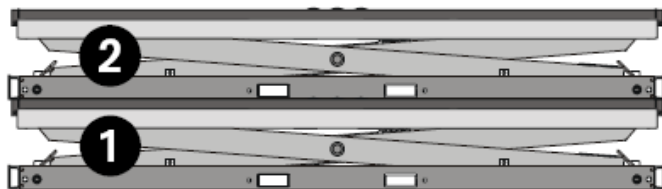
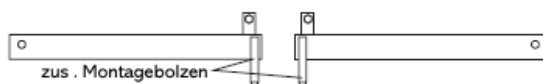


Fig. ML-50: Begge byggelifte skal stables **med de samme sider og centreret** oven på hinanden

Info



To forbindelsesbolte har en ekstra påsvejset monteringsbolt. Monter disse to forbindelsesstøtter på sikkerhedsgittersiden på den øverste lifts bundramme.



- 2a** Monter de to forbindelsesstøtter med hver en bolt på bundrammens hjørne. Lås derefter bolten med en splint.



Fig. ML-51: Montering af forbindelsesstøtter med en låsebolt ved hver hjørne på bundrammen.

- 2b** Løft forbindelsesstøtterne og skru den, som vist på billedet, med de vedlagte skruer fast på bundrammen.



Fig. ML-52: Fiksering af forbindelsesstøtterne på bundrammen.

- ③ Læg de to forbindelsesstøtter med de påsvejsede monteringsbolte på nederste byggeliftens arbejdsflade og indfør monteringsbolten ind i sikkerhedsgytterholderen på nederste byggelift.

Lås de to forbindelsesstøtter med hver en bolt på bundrammens hjørner og med en skrue på den øverste lifts bundramme.

Lås forbindelsen til den vedlagte bolt med en låsesplint.

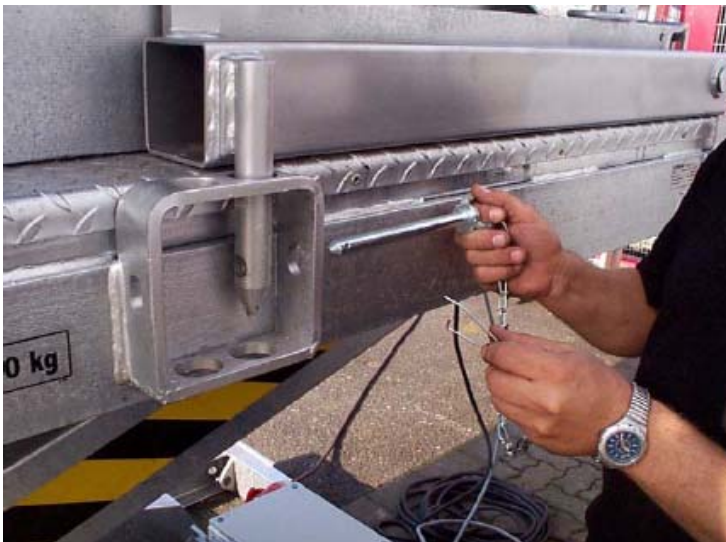
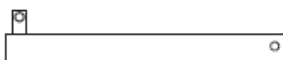


Fig. ML-53: Forbindelse af forbindelsesstøtterne med nederste byggelift

4 Info



To forbindelsesbolte har ingen ekstra monteringsbolt. Monter disse to forbindelsesstøtter på vægsiden på den øverste lifts bundramme.



4a Monter forbindelsesstøtterne med hver en bolt på bundrammens hjørner og lås derefter bolten med en splint.



4b Skru derefter hver af de to forbindelsesstøtter på bundrammen med vedlagte skruer.



Fig. ML-54: Montering af forbindelsesstøtter på bundrammens hjørner.

Fig. ML-55: Fastskruning af forbindelsesstøtterne på bundrammen.

4c Færdigt monteret ligger begge forbindelsesstøtter på nederste byggeliftens arbejdsareal.



Fig. ML-56: To forbindelsesstøtter på byggeliftens vægside

Montering af adgangsspærre

Fare!



Der er fare for kvæstelser, hvis personer betræder byggeliftens arbejdsområde under driften

For at ingen personer betræder arbejdsområdet skal der anbringes en adgangsspærre rundt om byggelifterne. Adgangsspærren består af fire kædeholdere og to spærrekæder.

- 1 Hægt kædeholderne ind i bundrammens hjørner (monteringshuller for lejeruller) og placer derefter spærrekæderne helt.



Fig. ML-57: To byggelifte med afspærring

Elektrisk tilslutning af begge byggelifte

- ❶ Forbind første hver byggelift med en egen netledning og kød hver af de to byggelifte helt op.
- ❷ Tryk på NØDSTOP-kontakten på hver byggelift og lås byggeliftene mod igangsætning.
- ❸ Sikr begge byggelifte mod sammenstyrtnng ved at lægge de pågældende mekaniske fangarme i (se kapitel 16.2)



Fig. ML-58: Ilægning af fangarm (eksempel nederste byggelift).

- ❹ Fjern ledningerne igen fra byggeliftene.

Øverste byggelift

- ⑤ Monter et ekstra kontaktskab på monteringspladen bag kontaktskabet på den øverste byggelift og lås den med splinterne

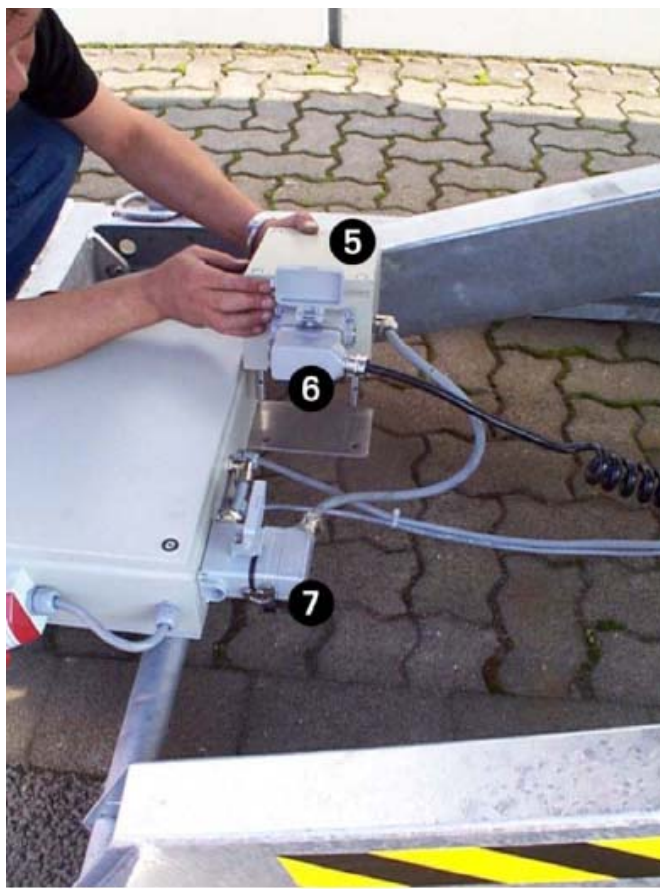


Fig. ML-59: Montering af ekstra styretavle på øverste byggelift.

- ⑥ Stik spiralkablet på den øverste byggelift ind i stikdåsen på den nye styretavle.
⑦ Ud af den ekstra styretavle kommer to styreledninger (en kort og en lang) Forbind den korte styrelednings stik med den frie stikdåse bag den øverste byggelifts styretavle.

Nederste byggelift

- ⑧ Monter vedlagte ekstra blindstikdåse bag styretavlen på nederste byggelift og lås den ligeledes vha. splinter.

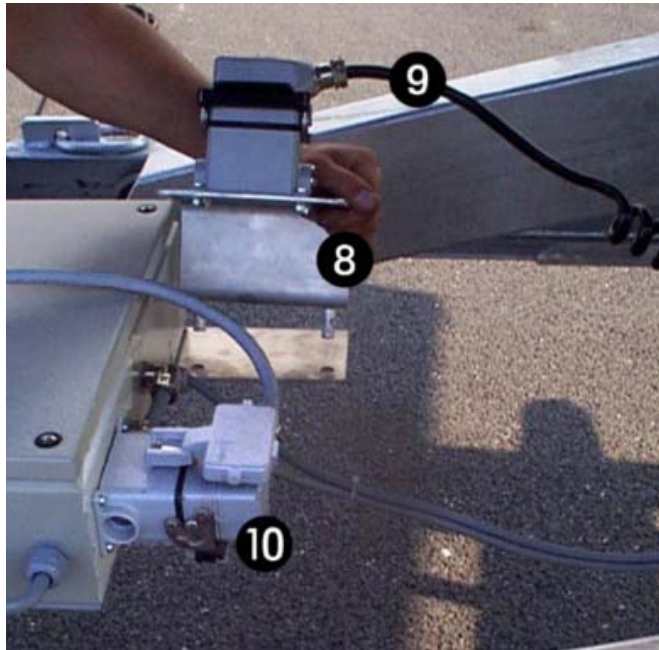


Fig. ML-60: Montering af blindstikdåsen og blindstikket bag kontaktskabet på nederste byggelift.

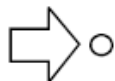
- ⑨ Stik spiralkablet på nederste byggelift ind i blindstikdåsen.
- ⑩ Stik den lange styreledning på øverste kontaktskab ind i den frie stikdåse på nederste styretavle.

Oprettelse af strømtilførsel

- ⑪ Forbind netstikdåsen på de to byggelifte ved hjælp af et 440 V forlænger-kabel.
- ⑫ Forbind til sidste strømkablet med 440 V-stikdåsen
- ⑬ Løsn de to sikkerhedsfangkroge på byggeliften.
- ⑭ Løsn de to NØDSTOP-knapper og slå strømmen til.

Synkron nbetjening af begge byggelifte

Info



Efter at netspændingen er slået til, kan begge byggelifte betjenes synkron med fodpedalerne på den øverste byggelift (se kapitel XX).

Fare!



Fare pga. overskridelse af tilladt bæreevne

Vær opmærksom på at **maks. bæreevne** for øverste byggelift er:
Denne er: **1.800 kg**

Fare for kvæstelser ved ophold mellem arbejdsplatforme.

Der må kun arbejdes på øverste arbejdsplatform.

OBS!



Livsfare ved væltning af byggeliften

Byggeliften må aldrig påstilles på meget skrå opkørsler eller andre skrå arealer, ellers består der væltefare.

Der kan ikke arbejdes sikkert på en skrå arbejdsplatform. Desuden hersker nedstyrtningsfare.

11 Opstilling af byggeliften

11.1 Krav til montagestedet

Opstil byggeliften på så plan undergrund som mulig. 11.1.1. Nødvendigt grundareal

Byggelift	4 m x 1,6 m
Byggelift LT	3 m x 1,6 m

11.1.2 Arbejdsarealets bæreevne

Byggelift/byggelift LT	5 t
Byggelift/byggelift LT ved montering på drejestøtter eller understel	3,5 t per støtte

11.2 Elektrisk tilslutning

Byggeliften leveres driftsklar, inkl. 400 V-stik.

Kontroller inden idriftsættelse altid at bevægelserne og betjeningsknapper stemmer overens.

Livsfare pga. strømstød!

Elektriske forbindelser samt alle arbejder på det elektriske system må kun udføres af uddannede elektrikere.

Slå altid strømmen fra inden arbejdet og lås mod igangsættelse.

Fare!



Livsfare pga. strømstød!

Strømforsyningen skal ske via en bygge-strømfordeler inkl. Fi-sikringskontakt.

Strømforsyning	3 x 400 V / 50 Hz + PE + N
Sikring	3 x 16 Ampere

❶ EI-tilslutning:



Fig. ML-61: EI-tilslutning:

11.3 Opstilling af byggelift

- ❶ Kontroller inden opstilling om opstillingsstedet har den nødvendige bæreevne og en sikker ståflade for byggelift og dens mulig underkonstruktioner.
- ❷ Monter, om nødvendigt, sikkerhedsgelænderet.

Fare!



Livsfare ved nedstyrtni ng ved arbejds h øjder over 2 m.

Ved platformhøjder over 2m kræves et sikkerhedsgelænder.

- ❸ Montering af drejestøtterne og/eller understel alt efter lokale krav.

Info



Overhold altid den tilladte maks. platformhøjde. Maks. er følgende underskonstruktion mulig:

To understel plus drejestøtter plus byggelift.

- ❹ Montering/samling af understel
- ❺ Montering af byggelift på understellene
- ❻ Monter byggelift ved hjælp af lokalt løftegrej (kran eller gaffeltruck) på det dertil beregnede arbejdssted.
- ❼ Er byggelift udstyret med styreruller (f. eks. byggelift + styreruller eller byggelift + drejestøtter + styreruller) kan den evt. skubbes i den korrekt position.
- ❽ Sikr byggelift mod at rulle, aktiver stopbremsene.
- ❾ Udstyr byggelift med de nødvendige hjælpemidler, f. eks. en udlægger, og tilslut denne til de eksisterende ekstrastikdåser (se kapitel 10 Montering af tilbehør).
- ❿ Kontroller byggeliftens funktion efter monteringen.
- ⓫ Byggelift er nu klar til drift.

12 Betjeningslementer

12.1 NØDSTOP-knap

OBS!



I nødstilfælde kan arbejdsplatformens bevægelse stoppes ved at trykke på NØDSTOP

NØDSTOP-kontakten går i indgreb efter den er trykket og først efter at nødstilfældet eller fejlen er afhjulpet, kan den frigives igen.



Fig. ML-62: Aktivering og frigivelse af NØDSTOP-knappen

12.2. Betjeningsknapper

Murliften kan betjenes ved hjælp af fodpedalerne, der er integreret i byggeliftens arbejdsplatform.

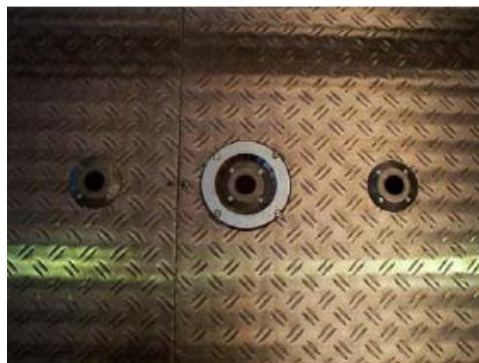


Fig. ML-63: Fodpedal

13 Idriftsættelse/betjening

Efter tilslutning af strømmen er byggeliften straks driftsklar.

Forbind stikket på strømledningen i den dertil beregnede stikdåse på byggestrømfordeleren.

Generelle sikkerhedshenvisninger

Fare!



Livsfare ved usagkyndig drift

Hydraulikken udvikler ved kørsel opad og nedad store kræfter. Usagkyndig brug betyder livsfare og kan medføre alvorlige skader på udstyr. Følg alle sikkerhedsinformationer på denne driftsvejledning.

Livsfare ved ophold i området under arbejdsplatformen.

Opholdet under arbejdsplatformen er forbudt. Du kan blive klemt ihjel under platformen. Sørg for at ingen betræder dette område.

Livsfare ved overbelastning

Overskrid aldrig transportkøretøjets maks. nyttelast. Byggeliftens sikre funktion er ikke garanteret ved overbelastning.

13.1 Løft og nedsækning

Byggeliften er straks driftsklar efter strømmen er tilsluttet. I byggeliftens arbejdsareal sidder tre fodpedaler, der tjener til at løfte og sænke arbejdsplatformen trinløst i dødmandsfunktion.

Dødmandsfunktion

Byggeliften kører kun i den ønskede retning, så længe den pågældende retningsknap er trykt. Så snart retningsknappen slippes, stopper byggeliften.

Hæv

Knappen Løft	tryk og hold
Startknappen	tryk og hold <i>Byggeliften kører OP.</i>

Stop af byggeliften

Knappen Løft	Slip <i>Byggeliften stopper</i>
Startknappen	Hold nede. <i>Så længe bekræftelsesknappen holdes nede, kan du derefter videre i retning OP.</i>

Yderligere hævnings af byggeliften

Knappen Løft	tryk igen og hold <i>Byggeliften kører videre op</i>
Startknappen	Hold nede.

Omvendt køreretning

Knappen Løft	Slip <i>Byggeliften stopper og derefter kan den køres i omvendt retning.</i>
---------------------	---

Sænkning af byggeliften

Sænk-knappen

tryk og hold

Startknappen

tryk og hold

Byggeliften kører NED.

Stop af byggeliften

Sænk-knappen

Slip

Byggeliften stopper

Startknappen

Hold nede.

Så længe bekræftelsesknappen holdes nede, kan du derefter videre i retning NED.

Yderligere sænkning af byggeliften.

Sænk-knappen

tryk igen og hold

Byggeliften kører videre ned

Startknappen

Hold nede.

14 Hvad gør jeg når....

Tips og vigtige informationer vedrørende fejl eller hændelser, der kan opstå under idriftsættelse og betjening.

Fare!



Livsfare pga. strømstød!

Tag byggeliften straks ud af drift ved defekte elektriske komponenter. Livsfare pga. strømslag!

Først efter faglig korrekt reparation må byggeliften aktiveres igen.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Hydraulikpumpen arbejder ikke	Ingen driftsspænding	Kontroller Fi-kontakt på byggestrømfordeleren Kontroller forbindelsen mellem lednings- og apparatestik.
	NØDSTOP udløst	Find og fjern årsagen for NØDSTOP Frigiv derefter NØDSTOP-knappen
	Sikring udløst	Kontroller styrestrømkredsløbssikring i kontaktskabet. 2,5 A
	Motorsikringsrelæ	Kontroller motorsikringsrelæ i kontaktskabet.
	Spiralkabel defekt	Få spiralkablet repareret.
	Fodpedal defekt	Få fodpedalen repareret.
Hydraulikpumpe kører / platform kører ikke som ønsket	Hydraulikpumpe kører i forkert drejeretning	Drej fasevender i ledningsstik med 180 grader.
	Magnetventil defekt	Kontroller magnetventil
Stikdåse 230 V leverer ingen spænding	N mangler	Kontroller Fi-kontakt på byggestrømfordeleren Kontroller forbindelsen mellem lednings- og apparatestik.
	Ingen driftsspænding	Kontroller Fi-kontakt på byggestrømfordeleren Kontroller forbindelsen mellem lednings- og apparatestik.
	Tilsluttet enhed defekt	Kontroller enhed
Stikdåse 400V leverer ingen spænding	N mangler	Kontroller Fi-kontakt på byggestrømfordeleren Kontroller forbindelsen mellem lednings- og apparatestik.
	Ingen driftsspænding	Kontroller Fi-kontakt på byggestrømfordeleren Kontroller forbindelsen mellem lednings- og apparatestik.
	Tilsluttet enhed defekt	Kontroller enhed

15. Adfærd i nødsituationer

I dette kapitel beskrives adfærdet i nød- eller andre udsædvanlige situationer.



Ved yderligere spørgsmål, kontakt producenten:

Telefon: +49 23 89 79 83 0

Fax: +49 23 89 20 35

email: Service@Steinweg-Boecker.de

15.1 Vigtige informationer til brugeren

Fare!



Tiltag til udbedring af fejl eller til redning af tilskadekommede må kun udføres af særligt uddannede personer, f. eks en sikkerhedsrepræsentant.

15.2. Sikkerhedsinformationer til brugeren

Fare!



Reager rolig i nødsituationer og følg altid instruktionerne fra den lokale sikkerhedsrepræsentant.

Livsfare pga. nedstyrtniing!

Prøv ikke på at klatre ned fra platformen alene og vent, til der udefra begyndes tiltag til din redning eller til udbedring af en eksisterende fejl.

15.2.1 Nedsænkning af platform via manuel udluftning

Er styringen på byggeliften ikke længere aktiv pga. en fejl, kan platformen ved behov nedsænkes ved an manuel udluftning af sædeventilen.



Sikkerhedsanvisninger

Fare!



Livsfare pga. nedstyrtning eller klemning under manuel drift.

Opholdet u fareområdet under platformen er forbudt under den mauelle udluftning. Ellers kan der opstå klemningsulykker.

❶	Kontroller at ingen personer opholder sig under platformen	
❷	Udløs armen til manuel betjening af sædeventilen.	
		
	Fig. ML-63: Nedsænkning af platform via manuel udluftning	
	OBS!	
		Åbn den manuelle udluftning altid kun i korte intervaller.
❸	Arbejdsplatformen kører langsomt ned.	
❹	Kør arbejdsplatformen i den ønskede position.	
❺	Sluk for arbejdsplatformen og begynd søgning efter fejlen ellere udfør den nødvendige reparation.	

16. Vedligeholdelse og pleje

Indhold

- Vedligeholdelsesplan
- Kontrolrapport

Sikkerhedsinformationer til vedligeholdelse

Fare!



Pga. ukorrekt vedligeholdelse eller reparationer

Vedligeholdelse og reparationer må kun udføres af uddannet fagfolk eller af producentens kundeservice.

Udfør de foreskrevne vedligeholdelses- og inspektionsarbejder til tide.

Livsfare ved uautoriseret aktivering af platformen

Ved alle vedligeholdelses- og reparationsarbejder skal byggeliften

- byggeliften gøres spændingsfrit og låses mod igangsættelse.
- der opstilles et advarselsskilt mod igangsættelse
- den mekaniske fangarm på byggeliften ilægges.

Fare ved anvendelse af forkerte reservedele

Anvend kun producentens originaldele

Kommentar [1]:

Anvend kun producentens original-reservedele, fordi kun disse er konstrueret til de blæstninger der opstår under driften.

Producenten er ikke ansvarlig ved brug af fremmede, ikke frigivne reservedele og de derved opstående følgeskader.

16.2 Inden vedligeholdelse/reparation

For at forhindre at arbejdsplatformen pludseligt klapper ned under vedligeholdelsen (f. eks. ved en hydraulisk fejl) skal den mekaniske fangbremse ilægges under alle vedligeholdelsesopgaver.



Abb.ML-64: Mekanisk låsning af byggeliften ved ilægning af fangarmen

OBS!



Husk at løsne fangbremsen igen efter vedligeholdelsen.

16.3 Efter vedligeholdelse/reparation

Kontroller efter alle vedligeholdelses- og reparationsopgaver byggeliften inkl. NØDSTOP-knappen for dens sikre funktion.

16.4 Vedligeholdelsesplan

Vedligeholdelsesinterval	M	hver måned
	6M	hver 6 måneder
	12M	hver 12 måneder
	36M	hver 36 måneder
Udførende personer		
	B	Betjeningspersonale
	Kd	Kundeservice

	Vedligeholdelsesinterval						Udf. pers.	
Betegnelse	M	6M	12 M	36 M	Aktion	Bemærkninger	B	KS
Instruktions- og belastningsskilte	X:				visuel kontrol, om tilstede og læselig		X:	
NØDSTOP-knap	X:				funktionskontrol	Byggeliften må ikke arbejde ved trykt nødstop-knap	X:	
Strømkabler, tislutningsdåse og ekstrastikdåser	X:				visuel kontrol	Byggeliften må ikke arbejde med elektrisk defekte komponenter.	X:	
Hydraulikpumpe, tilledninger og hydraulikcylinder	X:				visuel kontrol	Byggeliften må ikke tages i drift med defekte hydraulikkomponenter	X:	
Olieniveau i hydraulikpumpen	X:				Kontroller olien med målepind.	Olien skal altid ligge i målepindens maks.-område	X:	
Sædeventil:			X:		Funktionskontrol.			X:

17. Testprotokoller til ekspertudtalelsen

Testresultat vedrørende 1. eksperttest iht. BGV D7 § 45 (tysk arbejdssikkerhedslov)

Byggeliften, fabriksnummer _____ er den _____
kontrolleret visuelt og der er udført funktionstest. Under afprøvningen er fundet
ingen/følgene fejl og mangler:

Der foreligger – ingen – forhold der taler mod en idriftsættelse. En efterfølgende
afprøvning er – ikke – nødvendig.

Sted, dato Underskrift Underskrift sagkyndig Underskrift driftsleder

Den sagkyndiges navn _____

Adresse: _____

Stillingsbetegnelse _____

ansat hos: _____

Efterkontrol


Byggeliften, fabriksnummer _____ er den _____

efterkontrolleret. Fejlene, der blev fundet under testen den

er – ikke – udbedret.

Sted, dato Underskrift Underskrift sagkyndig Underskrift driftsleder

18. EU-overensstemmelseserklæring

	Steinweg-Böcker-Baumaschinen GmbH Lippestrasse 69 D-59368 Werne Tel. +49 23 89 79 830 FAX +49 23 89- 20 35 eMail info@steinweg-boecker.de
---	--

I henhold til EF-maskindirektivet 2006/42/EF og Outdoor-direktivet 2000/14/EF erklærer vi at vores produkt:

Byggelift	70501 00 000
Byggelift LT	70502 00 000

i den elverede udformning svarer til de relevante bestemmelser:

- - EF-maskindirektiv 98/37/EF
- -EF- lavspændingsdirektiv 73/23/EØF
- EMV-direktiv 89/336/EØF
- Outdoor-direktiv 2000/14/EF

Med henblik på de harmoniserede normer:

- EN 292-1 og EN 292-2
- EN 294
- EN 349
- EN 1570

Med henblik på de tekniske normer og specifikationer:

- VBG 14
- DIN 1055; DIN 4114, DIN 18800

Steinweg-Böcker-Baumaschinen GmbH

Werne, den 10.04.07
Sted og dato for udstedelse

Dipl.-Ing. Frank Kolkmann
(Prokurist)